



الجمعية البرلمانية الآسيوية

اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط

(اجتماع افتراضي)

موسكو، روسيا الاتحادية

4 آب/أغسطس 2021

ورقة المعلومات الأساسية

(2021/7/24 أعدتها الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية)

تشكل مسألة دفع المساهمات من قبل جميع البرلمانات الأعضاء لموازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية، تحت إشراف اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط، إحدى أهم الخطوات لتعزيز المركز الدولي للأمانة العامة الدائمة.

ومن أجل مساعدة البرلمانات الأعضاء في مداولاتها خلال الاجتماع الذي سينعقد في 4 آب/أغسطس 2021، أعدت الأمانة العامة نبذة مختصرة عن القرارات، والتطورات بشأن التخطيط لموازنة الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية من العام 2008 حتى العام 2020 للإحالة المرجعية السريعة:

1. في تشرين الثاني/نوفمبر 2008، طُرحت للمرة الأولى في جاكرتا، المسألة البالغة الأهمية إعداد الأنظمة المالية والنظام الأساسي لشؤون الموظفين للأمانة العامة، من خلال القرار بشأن موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية ونفقاتها (APA/Res/2008/0429)، وفي حزيران/يونيو 2014، قدم الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية المسودة الأولى للنظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية للجمعية البرلمانية الآسيوية إلى اللجنة المختصة المعنية بشؤون الموظفين والأنظمة المالية، في كمبوديا.
2. وافقت اللجنة المختصة على مشروع القرار بشأن النظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية (Ad-hoc/Draft Res/2014/09) ومرفقاته، واقترحته إلى المجلس التنفيذي من أجل اعتماده.



- وبناءً على ذلك، وافقت الجلسة العامة السابعة للجمعية البرلمانية الآسيوية على النظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية، في كانون الأول/ديسمبر 2014، في لاهور، باكستان.
3. يتمثل الهدف الأساسي من القرار الموافق عليه ومرفقاته بإعداد الأنظمة من أجل تلبية الاحتياجات الإدارية للجمعية البرلمانية الآسيوية، بحيث تناسب أنشطتها. وكان من الواضح أن من أهم المنظمات الدولية ذات الصلة بالجمعية البرلمانية الآسيوية هو الاتحاد البرلماني الدولي وأن جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على دراية بمهامه وقواعده. لذلك، تم تقييم نظام الاتحاد البرلماني الدولي للمساهمات المقررة على أنه نموذج ملائم ومفيد للجمعية البرلمانية الآسيوية.
4. في أيلول/سبتمبر 2016، في مملكة كمبوديا، طلبت اللجنة الدائمة للنظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية، (اللجنة الدائمة الحالية للموازنة والتخطيط)، من جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية اتخاذ الإجراءات المطلوبة من أجل تأمين موارد الموازنة اللازمة لدفع المساهمات المقررة، بحسب النظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية الذي وافقت عليه الجلسة العامة السابعة للجمعية البرلمانية الآسيوية، في لاهور، باكستان. وشجع القرار أيضاً جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، لاسيما تلك التي تتمتع باقتصاد أقوى، أن تقدم مساهمات مالية طوعية إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية، لتنفيذ قراراتها.
5. في الجلسة العامة التاسعة للجمعية البرلمانية الآسيوية، التي انعقدت في كمبوديا، في كانون الأول/ديسمبر 2016، قدمت مختلف الوفود مقترحات جديدة حول ضرورة إعطاء المزيد من الإيضاحات عن تدابير المساهمات المقررة، وشروط المساهمات وأساليبها، وإطار المساهمة الطوعية، وبعض المقترحات حول دراسة النماذج المتعلقة بالموازنة للمنظمات الدولية الأخرى، وكلفت اجتماع اللجنة الدائمة في أبو ظبي من أجل متابعة المسألة.
6. في أيار/مايو 2017، خلال اللجنة الدائمة للنظام الأساسي لشؤون الموظفين والأنظمة المالية، في أبو ظبي، بعد نقاش طويل حول نموذج دفع المساهمات، من أصل 15 وفداً حاضراً، صوتت 7 وفوداً، لصالح المساواة في الدفع، و3 لصالح نظام الدفع بحسب الناتج المحلي الإجمالي ونظام الاتحاد البرلماني الدولي، ولم يبد 5 منها رأياً. وبالتالي، طلبت اللجنة الدائمة من المجلس التنفيذي توجيه الأمانة العامة الدائمة للتواصل مع جميع الأعضاء لاختيار كيفية احتساب الجمعية البرلمانية الآسيوية للمساهمة؛ إما من خلال المساهمة بشكل عادل، إما استناداً إلى نسبة الناتج المحلي الإجمالي.
7. في تشرين الثاني/نوفمبر 2018، أفادت الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية، في الجلسة العامة الحادية عشرة التي انعقدت في إسطنبول، أنه بناء على توجيهات المجلس التنفيذي في بنوم بنه، في



تشرين الأول/أكتوبر 2017، تواصل الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية مع جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية، بتاريخ 8 تشرين الأول/أكتوبر 2017، وقدم ثلاثة نماذج دفع:

أ. نموذج الدفع على أساس الناتج المحلي الإجمالي لكل برلمان عضو.

ب. نموذج الدفع على أساس المساواة.

ج. نموذج الدفع على أساس مزيج من نموذج الناتج المحلي الإجمالي ونموذج المساواة. في هذا النموذج، يدفع كل عضو من أعضاء البرلمان على سبيل المثال مبلغ 20000 دولار كمساهمة متساوية ويتم دفع مبلغ إضافي، إذا لزم الأمر، على أساس الناتج المحلي الإجمالي للعضو.

وفي هذا الاجتماع، أفادت الأمانة العامة، أن النموذج الثالث المتمثل بمزيج من النموذجين، نموذج الدفع على أساس المساواة والناتج المحلي الإجمالي، يمكنه أن يرضي كل برلمان عضو.

8. وبالتالي، اعتمدت الجلسة العامة الحادية عشرة، التي انعقدت في إسطنبول، نموذج الدفع التالي:

"يدفع كل برلمان عضو في الجمعية البرلمانية الآسيوية، بالتساوي، مبلغ 20000 دولار أمريكي، سنوياً، وسيتم الأخذ بالاعتبار موازنة إضافية، على أساس الناتج المحلي الإجمالي."

9. من أجل تنفيذ قرار الجلسة العامة الحادية عشرة للجمعية البرلمانية الآسيوية، أرسل الأمين العام للجمعية رسالة، في كانون الأول/ديسمبر 2018، إلى جميع البرلمانات الأعضاء، وأعلمها أنه خلال الجلسة العامة الحادية عشرة للجمعية البرلمانية الآسيوية، في إسطنبول، اعتمد، بالإجماع، نموذج دفع المساهمات المقررة، وطلب منها إدراج هذا المبلغ من المساهمة في موازنة برلمانها السنوية. خلال العام 2019، تلقت الأمانة العامة أربعة ردود من الهند، وتركيا، وباكستان، والمملكة العربية السعودية، في هذا الصدد.

10. أفاد الأمين العام في تقريره إلى اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط في أيلول/سبتمبر 2019 في بغداد أن موازنة الجمعية البرلمانية الآسيوية للأمانة العامة الدائمة، للعام 2019، تقدر بحوالي 900,000 دولار أمريكي. مما يعني أنه حتى ولو دفعت جميع البرلمانات الأعضاء النشطة مساهماتها، استناداً إلى نموذج الدفع المعتمد حالياً، بالكاد تستطيع الأمانة العامة النجاة.



وفي الختام، تدعو الأمانة العامة جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى المحافظة على الزخم، وتفويض سلطة التوصل إلى حل نهائي لجدول الأنصبة المقررة إلى فريق عمل مخصص مثل فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية. سيتم تقديم النتائج التي سيتوصل إليها فريق العمل هذا إلى اللجنة الدائمة هذه للموافقة النهائية عليها.





Asian Parliamentary Assembly

Standing Committee on Budget and planning

(Virtual Meeting)

Moscow, Russian Federation

4 August 2021

Background Paper

(7/24/2021 Prepared by APA Secretariat)

The issue of payment of contributions by all Member Parliaments to the APA budget, under supervision of the Standing Committee on Budget and Planning, is one of the most important steps towards promoting the international status of the Permanent Secretariat.

In order to assist Member Parliaments in their deliberation during the Meeting of 4 August 2021, the Secretariat Prepared a brief history of decisions and developments of planning budget of the APA Secretariat from 2008 up to 2020 for quick references:

1- Establishing financial and staff regulations for the Secretariat was raised for the first time in November 2008 in Jakarta by the resolution on APA Budget and Expenditure (APA/Res/2008/0429) and in June 2014, the APA Secretary General presented the first draft of APA Staff and Financial Regulation to the Ad-hoc Committee on Financial and Staff Regulations in Cambodia.

2- The Ad-hoc Committee approved the draft resolution on Financial and Staff Regulations (Ad-hoc/Draft Res/ 2014 /09) and its attachment, and proposed it to the Executive Council for adoption. Consequently, in December 2014, the 7th APA Plenary in Lahore, Pakistan, approved the Financial and Staff Regulations.

3- The main objective of the approved resolution and its attachments was to prepare regulations to fit APA administrative needs to better suit its activities. It was realized that the most relevant international organization to the APA is Inter Parliamentary Union (IPU) and all APA Member Parliaments are familiar with

its functions and rules. Therefore, the IPU's system of scaling assessed contributions has been evaluated as a relevant and useful model for APA.

4-The Standing Committee on Staff and Financial Regulations in September 2016, (the current SC on Budget and Planning) in Kingdom of Cambodia, request all APA Member Parliaments to take required measures to secure budgetary resources required for the payment of their assessed contributions in accordance with the APA Staff and Financial Regulations approved by the 7th APA Plenary in Lahore, Pakistan. The resolution also encourages all APA Member Parliaments, particularly those with stronger economies to make voluntary financial contributions to the APA for the implementation of its resolutions.

5-At the 9th APA plenary meeting in Cambodia, in December 2016, new proposals were made by different delegations on necessity of further clarification on measures of assessed contribution, terms and modalities of contribution, framework voluntary contribution and some suggestions on studying the budgetary models of other International organizations and tasked Abu Dhabi meeting of Standing Committee to follow this issue.

6- In May 2017, at the Standing Committee on Staff and Financial Regulations in Abu Dhabi, after a long discussion on the model of payment of contributions, out of 15 delegations that were present, 7 went in favor of equality of payment, 3 in favor of GDP & IPU system of payment and 5 with no views. Therefore, the Standing Committee requested the Executive Council to direct the Permanent Secretariat to communicate with all members to state their choice on how the APA should calculate the contribution; either by contributing equally or based on the percentage of the GDP.

7- The APA Secretariat in November 2018 in 11th Plenary in Istanbul reported that upon the instruction of the Executive Council in Phnom Penh on October 2017, APA Secretary-General communicated with all APA Member Parliaments on 8 October 2017, and offered three Models of Payment:

- A. The Model of Payment based on GDP of each Member Parliament.
- B. The Model of Payment based on Equality.
- C. The Model of Payment based on mixture of GDP and Equality. In this Model, every Member Parliament pays for example \$20,000.00 as the equal contribution and additional amount, if necessary, is payable based on Member's GDP.

At this meeting, the Secretariat stated that it seems the third Model means mixture of two Models of Equality and GDP can satisfy every Member Parliaments.

8- Consequently, the 11th Plenary at Istanbul adopted the following model of payment:

“Every APA Member Parliament will pay equally 20000 USD per year and extra budget will be taken into account on the basis of GDP.”

9- In order to implement the decision of the APA 11th Plenary, APA Secretary General has sent a letter in December 2018, to all member parliaments and informed them that during the APA Eleventh Plenary in Istanbul, the Model of Payment of Assessed Contribution was unanimously adopted and requested them to include this amount of contribution in their respective parliament’s yearly budget. During 2019, the Secretariat received 4 replies from India, Turkey, Pakistan and Saudi Arabia in this regard.

10- Secretary General in his report to the Standing Committee on Budget and Planning in September 2019 in Baghdad stated that the APA Budget Estimate for the year 2019 is around 900,000 USD. It means that, even if all active member parliaments pay their contribution based on the current adopted model of payment, the Secretariat could hardly survive.

In conclusion, the Secretariat calls on all APA member parliaments to keep the momentum and delegate the authority of finding a final solution for the scale of assessment to an ad- hoc working group such as WG on statutory documents. The findings of this working group will be submitted to this SC for its final approval.
